



Centrale  
Sanitaire  
Suisse  
Romande

*Engagée pour  
la santé!*



Centrale Sanitaire Suisse Romande



**Rapport d'activité 2016**

Rue des Savoises 15  
CH - 1205 Genève  
tél: +41 22 329 59 37  
info@css-romande.ch  
www.css-romande.ch  
CCP 17-66791-8

## Le mot de la présidente

Oui, je l'avoue : le moment d'élaboration du rapport d'activités est souvent un moment de satisfaction. La plupart du temps, ce moment où l'on relève le nez du guidon pour regarder derrière soi est encourageant. Tout occupés à rédiger, envoyer, téléphoner, rencontrer, ranger (ça, pas trop souvent), nous avons peu le temps de nous attarder sur ce qui est réalisé, obtenu, réussi.

Pour 2016, il y a les projets en marche et qui marchent : la Palestine (théâtre communautaire), le Nicaragua (Casa Materna), le Guatemala (sages-femmes empiriques), la Bolivie (VIH/SIDA), l'Equateur (diagnostic de santé). Il y a aussi les nouveaux projets qui se profilent :

- au Petén, Guatemala: développement communautaire dans une zone complètement délaissée par l'État,
- en Equateur: santé communautaire et soutien des personnes menacées ou atteintes de cancer en lien avec le problème environnemental de la pollution par Texaco-Chevron,
- et d'autres projets encore en chantier: au Salvador, au Nicaragua...

Et puis encore un nouveau film, produit conjointement par la Centrale et les promoteurs/trices du projet « Los Angelitos », un projet de réhabilitation communautaire pour les enfants et adolescent-e-s handicapé-e-s dans la zone de Chalatenango, au Salvador. Soutenu par la FGC et la FEDEVACO, ce film, intitulé «*Ma différence!*», est à la fois un outil de travail sur place, pour les travailleuses de la santé qui doivent prendre en charge à domicile des enfants et adolescent-e-s en situation de handicap; et il est utile également en Suisse, où les moyens auxiliaires à disposition des physiothérapeutes sont nombreux, mais où la participation de la communauté à la réhabilitation est peu habituelle. Ce film a déjà été projeté à plusieurs reprises dans des milieux professionnels, il continuera sa tournée en 2017.

Et comme d'habitude, depuis 2010, la Centrale a été présente dans le cortège du 1er mai ainsi que lors de la fête qui se tient traditionnellement au parc des Bastions. Sans être une source de revenus pour l'association, cette présence dans la grande kermesse de la gauche genevoise nous donne de la visibilité et de l'énergie.

Surtout, avec ténacité, nous nous sommes attelés à la question des finances, toujours lancinante et même un peu angoissante! Avec l'aide de notre stagiaire Luisa Sanchez (devenue depuis lors membre de notre comité), nous avons intensifié notre recherche de fonds, par des appels aux dons et une campagne de mécénat auprès des entreprises, efforts qui remportent à vrai dire un succès mitigé. Toutefois, après plusieurs années terminées dans les chiffres rouges, on constate en 2016 que ces comptes sont positifs. Pas de quoi se reposer sur nos lauriers, mais juste de quoi respirer!

Pour ce qui concerne la vie de famille de la Centrale, Alicia Pary, notre chargée de projets, est devenue maman d'un petit garçon nommé Marek et qui a très vite porté le T-shirt de la Centrale! Nous avons aussi dit merci à Salomé Baron pour son excellent travail effectué en tant que stagiaire, puis en remplacement maternité (elle aussi fait désormais partie de notre comité). Quant à la présidente, elle a réitéré à plusieurs reprises, avant et après l'Assemblée Générale, son désir de remettre son tablier, estimant avoir fait son temps. À suivre...

Viviane Luisier  
présidente

# SANTÉ MATERNELLE ET INFANTILE

## Guatemala

### Formation de sages-femmes traditionnelles



#### Le projet en bref

**Domaine d'intervention :** genre, santé communautaire, santé materno-infantile  
**Objectif :** lutter contre la mortalité maternelle  
**Bénéficiaires :** 16'580 pers.  
**Localisation :** Dpt de Quetzaltenango  
**Durée :** 3 ans (2015-2018)  
**Coût total :** 470'530 CHF  
**Financement :** FGC

En 2016, Jimmy Morales, ancien acteur sans réelle expérience politique, a été porté au pouvoir par une population fatiguée des nombreux scandales de corruption touchant ses dirigeants. L'extension de notre projet comporte une nouveauté de taille: le lancement d'un diplôme universitaire de spécialisation dans la prise en charge périnatale communautaire, à destination des sages-femmes traditionnelles. Une première promotion de 50 élèves a commencé en avril 2016. Quant à la formation de deux ans pour débutantes au sein de la CODECOT, notre partenaire souhaiterait maintenant la faire reconnaître officiellement. Elle a donc commencé des démarches en ce sens auprès du Ministère de l'éducation.

Partenaire **CODECOT**  
**Coordination départementale des sages-femmes traditionnelles de Quetzaltenango**

Fondée en 2002, la Codecot regroupe les sages-femmes traditionnelles de la région avec l'intention d'améliorer la santé dans le département à l'aide de formations adaptées. Parallèlement, elle agit pour une meilleure reconnaissance des sages-femmes traditionnelles auprès des structures sanitaires et autorités locales.

## Nicaragua

### Lutte contre la mortalité maternelle



#### Le projet en bref

**Domaine d'intervention :** santé materno-infantile, santé communautaire  
**Objectif :** contribuer à réduire la mortalité maternelle et les grossesses précoces  
**Bénéficiaires :** 835 personnes  
**Localisation :** Matagalpa  
**Durée :** 3 ans (2016 – 2019)  
**Coût total :** 144'428 CHF  
**Financement :** FGC

Fin 2016, Daniel Ortega, du Front sandiniste de libération nationale, a remporté les élections pour la troisième fois consécutive. Il devra relancer la construction du grand canal interocéanique devant relier l'Atlantique au Pacifique, dont les travaux ont été repoussés à fin 2016 et qui suscitent une forte opposition dans la population nicaraguayenne. L'extension du projet a commencé en août 2016. Tout en reprenant les mêmes axes que le précédent – discussions avec les femmes enceintes autour de la planification familiale, formation de leaders adolescents par le biais d'ateliers, inclusion des hommes dans la prévention – il comporte également deux nouveautés, basées sur les observations du terrain réalisées par l'équipe de la CMM: premièrement, l'inclusion des parents de jeunes, car ce sont eux qui peuvent soutenir et encourager leurs enfants dans leur projet de vie et la planification de leur famille ; deuxièmement, la visite de l'équipe des promoteurs aux femmes migrantes travaillant dans les haciendas de la région, car c'est souvent à l'époque des récoltes que les grossesses ont lieu.

Partenaire **Casa materna de Matagalpa - CMM**

Depuis 1991, la Casa materna héberge des femmes enceintes venant des zones rurales, quelques semaines avant leur terme, afin de leur permettre de se rapprocher de l'hôpital.

# SANTÉ COMMUNAUTAIRE

Bolivie

## Les nouvelles stratégies de lutte contre le VIH/Sida



### Le projet en bref

**Domaine d'intervention :** santé sexuelle, sensibilisation et formation

**Objectif :** améliorer la prise en charge des personnes atteintes du VIH

**Bénéficiaires :** 6'400 pers.

**Localisation :** Dpt de Cochabamba

**Durée :** 3 ans (2014-2017)

**Coût total :** 330'749 CHF.

**Financement :** FEDEVACO; NETWORK SIG; MIGROS

L'IDH et la CSSR continuent leur travail auprès de la population LGBT (Lesbiennes, Gays, Bisexuels et Transgenres) à Cochabamba.

Cette année, l'accent a été mis sur la poursuite de l'information relative aux nouvelles stratégies de la lutte internationale visant à mettre fin à l'épidémie à l'horizon 2030. Celles-ci se focalisent sur: le diagnostic précoce, le traitement comme outil de prévention, et la priorité

accordée aux populations les plus vulnérables. En 2016, plus de 290 personnes sont venues à l'IDH se faire diagnostiquer, afin d'identifier suffisamment tôt leur maladie. Plus de 800 personnes atteintes du VIH/Sida ont reçu des soins et un accompagnement qui permet de réduire leur charge virale. Enfin, pour lutter contre la discrimination dont souffrent les personnes atteintes du VIH/Sida ou les personnes de la diversité sexuelle, près de 1400 étudiant-e-s ont suivi des ateliers et des cours de sensibilisation sur ces différentes stratégies.

### Partenaire **Instituto para el Desarrollo Humano (IDH)**

Créé en 1997, sa mission est de renforcer la prise en charge des malades du SIDA et de prévenir le VIH. Pour l'IDH, la formation est le meilleur moyen d'influencer les politiques publiques en matière de santé et de droits humains.

Equateur

## Diagnostic de la santé des populations contaminées



### Le projet en bref

**Domaine d'intervention :** santé communautaire, cancers, renforcement des bases

**Objectif :** mieux connaître l'état de santé de la population affectée

**Bénéficiaires :** 11'480 personnes

**Localisation :** Amazonie

**Durée :** 1 an (2016-2017)

**Coût total :** 105'509 CHF.

**Financement :** FEDEVACO; FGC

La CSSR a débuté en 2016 un nouveau projet dans l'Amazonie équatorienne.

Son objectif est d'identifier les principales maladies qui touchent les personnes vivant dans une région particulièrement polluée par les activités

pétrolières. Une équipe de quelques 35 enquêteurs issus des communautés a été formée aux méthodologies d'enquête. Armés de questionnaires, ils ont parcouru sans relâche plus de 100 communautés afin de relever les données relatives à la contamination et ses conséquences sanitaires.

Les premiers résultats des analyses ont notamment permis d'identifier une incidence de certains cancers beaucoup plus élevée dans la région contaminée

qu'au niveau national. Parallèlement au diagnostic, le projet a renforcé la mobilisation de personnes et d'organisations qui, peu à peu, s'engagent pour réhabiliter la santé de la population. Ce travail ne représente qu'un début et la CSSR s'est déjà engagée à soutenir cet élan à l'avenir.

### Partenaires **Clínica Ambiental**

Cette association met en place des activités de formation, de réflexion et de recherche qui visent la réhabilitation sanitaire et environnementale dans la région nord de l'Amazonie équatorienne.

### Union des Affecté-e-s par la Pétrolière **Texaco (UDAPT)**

Cette Union vise la défense des communautés paysannes et indigènes affectées. Elle a engagé, depuis 1993, un procès international contre la multinationale..

# SANTÉ MENTALE

Palestine

## Soutien psychosocial aux enfants sortis des prisons israéliennes



Sameh. C'est le nom d'un jeune Palestinien qui a été détenu par les Israéliens. C'est aussi le titre d'une des pièces de théâtre mise en scène en 2016 par notre partenaire à Hébron, Yes Theatre. Elle raconte l'histoire de cet enfant de 15 ans qui s'est retrouvé derrière les barreaux pour avoir osé résister. Elle raconte son expérience de la détention, sa sortie de prison et sa réadaptation difficile à la société. Chaque année, YT produit des pièces de théâtre avec et pour les jeunes Palestiniens qui ont connu une expérience similaire.

En 2016, 3 pièces ont été créées et jouées par ces jeunes. Les acteurs professionnels de YT ont eux aussi mis en scène une pièce qui se base sur des événements réels, collectés pendant les ateliers avec les

enfants ex-détenus et leurs parents. Ici, le but est double: d'une part, dénoncer une politique militaire d'occupation qui attaque directement le poumon et l'avenir de la Palestine, c'est-à-dire les enfants et les jeunes. Près de 14'400 personnes, en grande partie des écoliers, ont pu voir ces pièces, et ont ainsi été sensibilisées ; d'autre part, ces représentations permettent à ceux qui ont vécu cette épreuve de partager leurs expériences traumatiques et d'améliorer leur bien-être psychosocial. En 2016, 259 enfants ayant subi la détention ont pu participer aux activités proposées par YT.

Afin d'apporter un meilleur encadrement professionnel et thérapeutique, 8 membres du personnel (dont 6 femmes) de YT ont bénéficié d'un atelier de formation en dramathérapie, qui complète celui reçu en 2015.

### Partenaire **Yes Theatre - YT**

Fondé en 2008, Yes Theatre utilise le théâtre pour influencer positivement le bien-être mental et psychosocial des palestinien-ne-s. Ils créent des pièces de théâtre et des ateliers qui représentent des plateformes où peuvent s'exprimer les problèmes (thérapie expressive) et où se développent le travail d'équipe, l'engagement, et la créativité.

### Le projet en bref

**Domaine d'intervention:** santé mentale, dramathérapie, sensibilisation

**Objectif:** améliorer la santé mentale des enfants palestiniens ex-détenus

**Bénéficiaires:** 710 personnes

**Localisation:** Hébron,

**Durée:** 2 ans (2015 – 2017)

**Coût total:** 632'852 CHF.

**Financement:** FGC; YT

# HUMANISATION DES SOINS

Uruguay

## Amélioration de la qualité de la prise en charge de la maternité



### Le projet en bref

**Domaine d'intervention :** Formation, genre, santé maternelle, appui institutionnel

**Objectif :** Implanter un modèle novateur de prise en charge en santé périnatale

**Bénéficiaires :** 2'882 personnes

**Localisation :** Dpt. de Rocha

**Durée :** 2 ans (2014 – 2016)

**Coût total :** 205'395 CHF.

**Financement :** FGC

Le projet s'est terminé en juin 2016. Les rapports avec notre premier partenaire s'étant révélés compliqués, nous avons pris la décision de nous séparer. C'est l'Association Nacer Mejor, avec qui nous avons repris une collaboration plus apaisée, qui a poursuivi la gestion du projet sur place. L'objectif consistait à implanter un modèle d'assistance en santé périnatale adoptant une perspective «humanisante» et respectueuse des droits sexuels et reproductifs des usagers de l'hôpital. Malgré ces relations

un peu agitées, nous sommes satisfaits de voir que la majorité des objectifs du projet ont été atteints. Un travail remarquable a été réalisé, notamment au niveau de la communication autour du projet. Le travail avec le personnel n'a pas toujours été facile, mais les changements sont visibles et les ateliers réalisés parmi la population du département ont eu un grand succès. L'Hôpital de Rocha est devenu une référence nationale pour l'humanisation des soins en maternité et plusieurs hôpitaux du département se sont déclarés intéressés par cette approche.

### Partenaire **Nacer Mejor**

Crée en 2012, Nacer Mejor (Naitre Mieux) vise à promouvoir la santé périnatale et à soutenir les femmes et leurs conjoints pendant la grossesse, l'accouchement, et après la naissance. Elle milite pour les droits sexuels et reproductifs des femmes.

## Finances 2016

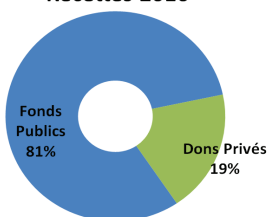
Enfin en positif ! Après plusieurs années consécutives en déficit, les comptes 2016 de la CSSR sortent du rouge, avec un bénéfice de 4'968 CHF.

Au niveau des recettes, 81% des financements de la CSSR, soit 723'713 CHF, proviennent de fonds publics (FGC et FEDEVACO). Du côté des fonds privés, les dons de nos membres sont en progression (+ 14% par rapport à 2015). L'obtention de financements par plusieurs fondations (fond d'aide MIGROS, Network, SIG, Loterie Romande, que nous remercions chaleureusement) permet aussi cette embellie.

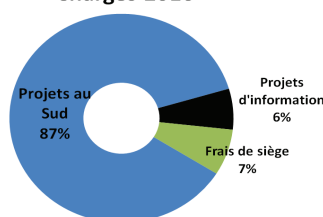
Les dépenses sont en augmentation, principalement celles qui concernent les projets au Sud, qui représentent 87% des 718'745 CHF de charges. Cette année encore, les frais d'administration ont diminué par rapport à l'année précédente (- 1%). Par contre, les charges liées à nos efforts d'information du public ont augmenté (+ 1%).

Si le porte-monnaie de la CSSR peut être temporairement satisfait, il est essentiel qu'elle continue ses efforts de recherche de fonds et maintienne sa vigilance financière. Autre élément capital : nous comptons, comme toujours, sur la générosité de nos membres et partenaires, qui s'engagent ainsi à nos côtés. Un grand merci à eux!

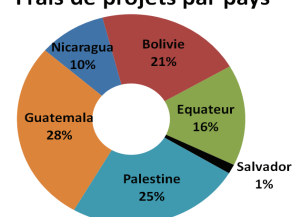
Recettes 2016



Charges 2016



Frais de projets par pays



La fiduciaire Jakar SA (Rue du Tunnel 15, 1227 Carouge) a contrôlé et validé les comptes 2016 de la CSSR.

## Vie associative



Centrale Sanitaire Suisse Romande (CSSR) présente  
**MA DIFFÉRENCE**  
 Un documentaire sur la Réhabilitation Basée sur la Communauté  
 Du NOË VALLADARES

### Ma différence ! Un nouveau documentaire produit par la CSSR

Le 15 avril 2016, c'était la grande première, à Lausanne, de notre film documentaire *Ma Différence!* concernant le handicap au Salvador. Depuis, le film s'est baladé en Suisse lors d'événements publics (Lausanne, Genève, Bienne, Zurich), d'un festival de film latino-américain (St-Gall), de projections dans le milieu hospitalier (CHUV, HUG), médical (Geneva Health Forum) ou associatif (FGC, FEDEVACO). Lors de toutes ces projections, de nombreuses personnes sont frappées de voir que les problèmes que rencontrent les personnes en situation de handicap, ici et au Salvador, ne sont pas complètement différents. Si elles sont confrontées dans leur quotidien à des barrières culturelles, sociales et économiques différentes, leurs luttes, elles, ne semblent pas rencontrer de frontières !



### La CSSR se déplace sur le terrain : Bolivie – 19 au 23 septembre

Notre secrétaire s'est rendu en Bolivie avec la mission d'évaluer le projet de lutte contre le VIH/Sida, mené par l'Institut pour le Développement Humain (IDH) et soutenu depuis plusieurs années par la CSSR. Si la situation a pu s'améliorer grâce au travail acharné de l'IDH, les populations les plus vulnérables, en particulier la population LGBT, restent fortement touchées par l'épidémie. Lors de cette mission, la CSSR et l'IDH ont également pu établir les bases d'un futur projet.



### Mobilisation : Table ronde – 27 octobre

#### *Le droit à la santé des populations indigènes et paysannes*

Dans le cadre de la semaine internationale de mobilisation contre l'impunité des sociétés transnationales, la CSSR a organisé une table ronde sur le thème du droit à la santé et la lutte des indigènes et paysan-ne-s. Pablo Fajardo, avocat de l'UDAPT (Union des Affectés par la Pétrolière Texaco), et Mariana Jiménez, une femme leader paysanne, sont venus présenter les problèmes que rencontrent les personnes contaminées de cette région de l'Amazonie équatorienne.

### La CSSR toujours présente le 1er mai et à FILMAR

Deux rendez-vous de la vie associative genevoise que nous ne manquons plus. Le premier est engagé : la fête du 1er mai. En 2016, la CSSR faisait signer un appel contre les coupes prévues au niveau fédéral dans le budget de la coopération au développement. Le deuxième rendez-vous est tourné vers l'Amérique Latine. La CSSR a pu remettre, avec Eirene et Terre des Hommes, le prix du Jury des Jeunes dans le cadre du festival de films latino-américains FILMAR. Cette année, la palme a été décernée au cinéaste argentin Francisco Varone pour son film «Camino a la Paz».

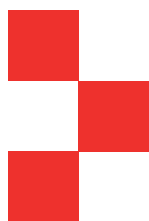


### Les joies du Marché de Noël à Lausanne – 8 au 10 décembre

Lors de la 10ème édition du sympathique marché de Noël organisé par la FEDEVACO et Pôle Sud à Lausanne, un stand particulièrement «engagé pour la santé» est venu grossir les rangs des participants: celui de la CSSR. Pendant trois jours, nous avons proposé de l'artisanat du Salvador et d'autres belles (et bonnes) choses. Au-delà des recettes financières, l'ambiance chaleureuse nous a convaincus de réitérer l'expérience en 2017.



# 80 ANS



## Centrale Sanitaire Suisse Romande

*Engagée pour la santé depuis 1937!*



1944: 1ère mission de la CSS en Yougoslavie



2016: une partie du Comité de la CSSR



1939: envoi de paquets pour les victimes du nazisme



2017: remise de méthodes contraceptives, Nicaragua

**Engagez-vous à nos côtés!**

**CCP: 17-66791-8**

[www.css-romande.ch](http://www.css-romande.ch)

La Centrale sanitaire suisse romande est membre de la Fédération genevoise de coopération et de la Fédération vaudoise de coopération



FEDERATION  
GENEVOISE  
DE COOPERATION

network  
GAY LEADERSHIP



MIGROS  
LOTTERIE  
ROMANDE